

Installazione del tubo raccordato

Installation of assembled hose

Nella progettazione e nella fase di installazione di un tubo raccordato è importante attenersi ad alcune regole. Questo per ottenere il miglior rendimento ed evitare danneggiamenti che possono compromettere la durata nel tempo della tubazione.

In the design and installation phase of a hose assembly is important to follow some rules, this to get the best performance and to avoid damage that can compromise the durability of the hose.

Progettare il tubo in modo da sopportare le variazioni di lunghezza dovute alla pressione di lavoro, al moto della macchina ed alle relative tolleranze. Evitare montaggi in tensione.

Designing the hose so as to endure the length variations due to the working pressure, the motion of the machine and the related tolerances. Do not install the hose too tightly.

Il raggio minimo di curvatura è specificato nella documentazione tecnica. Installazioni sotto il minimo raggio di curvatura riducono notevolmente la vita del tubo, come curvature eccessive nella zona dei raccordi possono portare ad un rapido degrado della tubazione. The minimum bending radius is specified in the technical documentation. Installations below the minimum bend radius reduce significantly the life of the hose as bending it in the area of the connections can lead to a rapid degradation.

Scegliere e utilizzare curve o adattatori per togliere sollecitazioni dal tubo ed evitare posizioni non corrette.

Choose and use bends or adapters to remove stress from the tube and avoid incorrect positions.

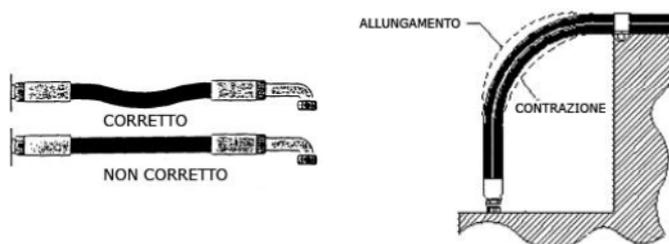
La vita di un tubo raccordato assemblato in torsione si riduce notevolmente. Per evitare la torsione, controllare che la marcatura sia sempre lineare.

The life of a hose assembled in torsion is greatly reduced. To avoid twisting, check that the marking is always linear.

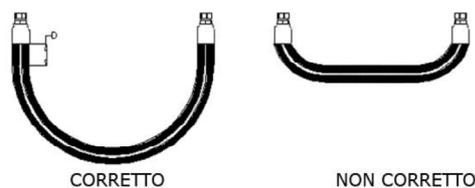
La lunghezza del tubo deve essere tale da assecondare il moto e non bisogna andare al di sotto del minimo raggio di curvatura. Il tubo flessibile permette dei movimenti relativi tra due fonti collegate. Evitare abrasioni, tensioni e torsioni.

The length of the hose must be such as to follow the motion and avoid move to below the minimum bend radius. The hose allows the relative movements between the two sources connected. Prevent abrasions, tensions and twisting.

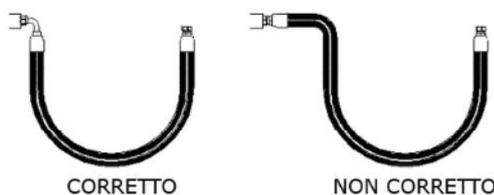
Lunghezza - Length



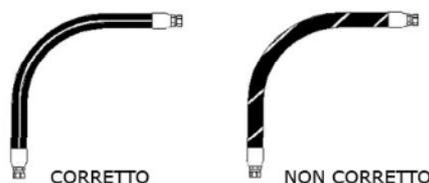
Raggio minimo di curvatura - Minimum bending radius



Curve ed adattatori - Bends and adapters



Torsione ed orientamento - Twisting and orientation



Tubo in movimento - Hose in motion

